



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1314

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1992

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1314

1983

1. Nos. 21887-21898

TABLE OF CONTENTS

1

*Treaties and international agreements
registered from 29 April 1983 to 26 May 1983*

	<i>Page</i>
No. 21887. United Nations (United Nations Development Programme) and Saint Vincent and the Grenadines:	
Standard Basic Assistance Agreement. Signed at Kingstown on 29 April 1983	3
No. 21888. Multilateral:	
Convention concerning the legal status, privileges and immunities of inter-State economic organizations active in certain spheres of co-operation. Concluded at Budapest on 5 December 1980	25
No. 21889. Switzerland and Italy:	
Convention on social security (with final protocol). Signed at Rome on 14 December 1962	
Administrative Arrangement concerning the manner of application of the above-mentioned Convention. Signed at Berne on 18 December 1963	
Supplementary Agreement to the above-mentioned Convention. Signed at Berne on 18 December 1963	
Additional Agreement to the above-mentioned Convention (with final protocol). Signed at Berne on 4 July 1969	
Additional Protocol to the above-mentioned Additional Agreement of 4 July 1969. Signed at Berne and Rome on 25 February 1974	47
No. 21890. United Nations, Austria and Federal Republic of Germany:	
Memorandum of Understanding on the arrangements for the continuation of the German Language Unit established in accordance with General Assembly resolution 3355 (XXIX) of 18 December 1974 (with related letter concerning application to Berlin (West)). Signed at New York on 16 May 1983	151
No. 21891. United Nations and Bulgaria:	
Agreement concerning the arrangements for the European Regional Preparatory Meeting for the Seventh United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders to be held in Sofia from 6 to 10 June 1983 (with addendum). Signed at Vienna on 18 May 1983	159

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1314

1983

I. N^{os} 21887-21898

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 29 avril 1983 au 26 mai 1983*

	<i>Pages</i>
N° 21887. Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et Saint-Vincent-et-Grenadines :	
Accord type d'assistance de base. Signé à Kingstown le 29 avril 1983	3
N° 21888. Multilatéral :	
Convention relative au statut légal et aux privilèges et immunités des organisations économiques inter-États actives dans certains domaines de coopération. Conclue à Budapest le 5 décembre 1980	25
N° 21889. Suisse et Italie :	
Convention relative à la sécurité sociale (avec protocole final). Signée à Rome le 14 décembre 1962	
Arrangement administratif concernant les modalités d'application de la Convention susmentionnée. Signé à Berne le 18 décembre 1963	
Accord complémentaire à la Convention susmentionnée. Signé à Berne le 18 décembre 1963	
Avenant à la Convention susmentionnée (avec protocole final). Signé à Berne le 4 juillet 1969	
Protocole additionnel à l'Avenant susmentionné du 4 juillet 1969. Signé à Berne et à Rome le 25 février 1974	47
N° 21890. Organisation des Nations Unies, Autriche et République fédérale d'Allemagne :	
Mémoire d'accord relatif aux arrangements en vue de la poursuite des activités du Groupe de langue allemande créé conformément à la résolution 3355 (XXIX) de l'Assemblée générale en date du 18 décembre 1974 (avec lettre connexe relative à l'application à Berlin-Ouest). Signé à New York le 16 mai 1983	151
N° 21891. Organisation des Nations Unies et Bulgarie :	
Accord relatif aux arrangements pour la réunion préparatoire régionale européenne du Septième Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants devant se tenir à Sofia du 6 au 10 juin 1983 (avec additif). Signé à Vienne le 18 mai 1983	159

No. 21892. Cyprus and Czechoslovakia:	
Agreement on legal assistance in civil and criminal matters. Signed at Nicosia on 23 April 1982	161
No. 21893. United Nations (United Nations Conference on Trade and Development) and Brazil:	
Agreement on co-operation in research and training in the field of technology. Signed at Geneva on 20 May 1983	189
No. 21894. Israel and Canada:	
Agreement on film relations (with rules of procedure). Signed at Jerusalem on 29 March 1978	197
No. 21895. Israel and Canada:	
Agreement relative to the Canada Pension Plan (with schedule). Signed at Ottawa on 1 December 1980	215
No. 21896. Spain and Paraguay:	
Agreement supplementing the Agreement on social co-operation, for the implementation of phase II of the provision of technical co-operation to the training programme for Paraguayan workers and middle-level executives (with protocol). Signed at Asunción on 26 December 1977	223
No. 21897. Spain and South Africa:	
Agreement on mutual fishery relations. Signed at Pretoria on 14 August 1979	245
No. 21898. Spain and Italy:	
Agreement on mutual administrative assistance for the prevention and punishment of customs offences. Signed at Madrid on 1 December 1980	255
 ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	
No. 970. Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field. Signed at Geneva on 12 August 1949:	
No. 971. Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick, and Shipwrecked Members of the Armed Forces at Sea. Signed at Geneva on 12 August 1949:	
No. 972. Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War. Signed at Geneva on 12 August 1949:	
Accessions by Zimbabwe and Mozambique	274

N° 21892. Chypre et Tchécoslovaquie :

Accord d'entraide judiciaire en matières civile et pénale. Signé à Nicosie le 23 avril 1982 161

N° 21893. Organisation des Nations Unies (Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement) et Brésil :

Accord relatif à la coopération pour la recherche et la formation dans le domaine de la technologie. Signé à Genève le 20 mai 1983 189

N° 21894. Israël et Canada :

Accord sur les relations cinématographiques (avec règles de procédure). Signé à Jérusalem le 29 mars 1978 197

N° 21895. Israël et Canada :

Accord relatif au régime de pensions du Canada (avec annexe). Signé à Ottawa le 1^{er} décembre 1980 215

N° 21896. Espagne et Paraguay :

Accord destiné à mettre en œuvre la phase II du programme de coopération technique pour la formation de main-d'œuvre et de cadres moyens au Paraguay, complémentaire de l'Accord de coopération sociale (avec protocole). Signé à Asunción le 26 décembre 1977 223

N° 21897. Espagne et Afrique du Sud :

Accord sur leurs relations mutuelles en matière de pêche. Signé à Pretoria le 14 août 1979 245

N° 21898. Espagne et Italie :

Accord d'assistance administrative mutuelle pour la prévention et la répression des infractions douanières. Signé à Madrid le 1^{er} décembre 1980 255

ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies**N° 970. Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève le 12 août 1949 :****N° 971. Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève le 12 août 1949 :****N° 972. Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949 :**

Adhésions du Zimbabwe et du Mozambique 274